**LEHÇE, ŞİVE, AĞIZ**

**Lehçe:** Bir dilin tarihi, siyasi, sosyal ve kültürel sebeplerle çeşitli bölgelerde zamanla ses, yapı, kelime hazinesi bakımından önemli farklarla birbirinden ayrılan ve farklılıkları yazı diline de akseden kollarına lehçe denir.

Bazı lehçeler ana dilden çok eskiden ayrılmış olabilir. Bu durumda lehçeler arasındaki ayrılıklar çok derin olur.

**Türkçenin uzak lehçeleri**

1. **Çuvaşça**
2. **Yakutça**

Türkçeden daha yakın zamanda ayrılmış olan kollarına şive, yakın lehçe ya da çağdaş Türk lehçeleri gibi isimler verilmektedir. Şive, bir dilin içinden yakın zamanlarda ayrılan ve birbirleri ile anlaşabilen kollarıdır.

**Türkçenin yakın lehçelerine örnekler (Şive)**

1. Azeri Türkçesi (Türkiye Türkçesine çok benzer özelliktedir.)

2.Türkmen Türkçesi

3. Gagavuz Türkçesi (Türkiye Türkçesine çok benzer özelliktedir.)

4. Özbek Türkçesi

5. Uygur Türkçesi

6. Kazak Türkçesi

7. Kırgız Türkçesi

8. Tatar Türkçesi

**Çağdaş Türk lehçelerinden atasözü örneği:**

Türkiye Türkçesi: Kızım sana söylüyorum, gelinim sen anla.

Azerbaycan: Gızım sene deyirem, gelinim sen eşit.

Kırım: Sanga aytaman, kelinim sen dingle.

Türkmen: Gızım sanga aydayıng, gelnim sen düş.

Karaçay: Kızım sana aytem, kelinim sen eşit.

Balkanlar: Kızım sanga aytama, kelinim sen eşit.

Kumuk: Kızım saga aytaman, gelinim sen tıngna.

Tatar: Kızım sınga eytem, kilinim sin tıngla.

Başkırt: Kızım hinge eytem, kilnem hin tıngda.

Kazak: Kelinim sağan aytam, kızım sen tıngda.

Karakalpak: Kızım sagan aytaman, kelinim sen tıngla.

Kırgız: Keregim saga aytam, kelinim sen uk.

Özbek: Kızim senga aytaman, kelinim sana eşit.

Yeni Uygurca: Kızım sanga aytay, kilınım sen tıngla.

**Ağız Nedir?**

Bir lehçe ve şive içerisinde daha küçük yerleşim bölgelerinde yazı diline oranla söyleyiş bakımından farklılık gösteren konuşma biçimlerine **ağız** denir.

**Örnek:** İstanbul ağzı, Adana ağzı, Karadeniz ağzı, Trakya ağzı, …

**Orhan Veli’nin “Anlatamıyorum” şiirinin farklı bir ağızda söylenişi:**

Deyverimiyom

Ağlayı ağlayıvecem duyce misiniz

Ünüme;

Elleşibilceniz gari

Gözyaşlama?

Bilmezdim gari şâkılân

Pek dayı olduğuna

Nafnan esig galdığına

Hu taşıya düşeli.

Bi ye vâ biliyom

Heşeyi deyvecem

Epeyci de yakinleşdim emme

Deyveremiyom.

**Not:** İstanbul ağzı, eğitim öğretimde ve yazı dilinde kullanılan ağızdır. Standart Türkçe, İstanbul ağzına göre biçimlenmiştir.

**KONU İLE İLGİLİ SORULAR:**

1. Lehçe, şive ve ağız arasındaki farklar nelerdir?
2. Bir dilde farklı ağızların olması dile nasıl bir özellikkatar?

**3.** Türkiye Türkçesine en yakın lehçeler hangisidir?